



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

May / mai / mayo / 2014

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.*

*They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.*

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.*

*Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa del centro de evaluación del IB.*

SECTION A

1. Diversité culturelle

Vous avez visité un pays dont vous ne parlez absolument pas la langue. Pourtant vous avez dû communiquer. Dans votre blog consacré à ce séjour, vous racontez cette expérience et donnez des conseils à d'autres jeunes qui voyageront à l'étranger et pourraient se retrouver dans la même situation. Rédigez cette page de blog.

Type de texte : Blog

Objectif : Raconter / conseiller

Destinataire : Autres jeunes qui voyageront à l'étranger et pourraient se retrouver dans la même situation

Critère A : langue [10 points]

Se reporter au **Guide de langue B**. Un élève qui dépasse le nombre maximum de mots ne sera pas pénalisé au critère A.

Critère B : message [10 points]

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- présentera le contexte/les circonstances : un voyage dans un pays étranger
- expliquera qu'il a dû communiquer dans le pays visité bien que ne parlant pas la langue
- donnera au moins deux conseils liés à l'expérience vécue.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- développera bien le récit de son expérience et/ou les conseils donnés.

Critère C : présentation [5 points]

Le candidat pourra utiliser un registre standard ou familier.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- utilisera **au moins deux** des éléments qui permettent d'identifier un blog : une date, une adresse électronique, un titre, le nom de l'auteur, une adresse au lecteur potentiel, *etc*
- rédigera le texte à la première personne
- adoptera un point de vue subjectif.

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera **au moins trois** des éléments qui permettent d'identifier un blog : une date, une adresse électronique, un titre, le nom de l'auteur, une adresse au lecteur potentiel, *etc*
- utilisera des procédés stylistiques variés qui viseront à exposer son expérience
- emploiera un ton et un style appropriés pour donner des conseils (usage de l'impératif par exemple).

2. Coutumes et traditions

Vous constatez qu'une fête traditionnelle locale est en train de disparaître car elle attire de moins en moins de personnes. Très attaché(e) à celle-ci, vous souhaitez qu'elle retrouve sa popularité. Rédigez un tract montrant l'importance de cette fête et incitant les gens à y participer.

Type de texte : Tract

Objectif : Convaincre

Destinataire : Le grand public

Critère A : langue [10 points]

Se reporter au **Guide de langue B**. Un élève qui dépasse le nombre maximum de mots ne sera pas pénalisé au critère A.

Critère B : message [10 points]

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- présentera (même succinctement) la fête
- fera référence au manque de popularité de la fête
- incitera les gens à participer à la fête.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- montrera son attachement à la fête
- donnera au moins une raison pour garder la fête.

Critère C : présentation [5 points]

Le candidat pourra utiliser un registre soutenu, standard ou même familier par endroits.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- utilisera **au moins deux** éléments caractéristiques d'un tract : un titre, un ou des sous-titres, une introduction exposant des faits, des informations présentées sous forme de liste ou de texte, un appel à la mobilisation, *etc*
- utilisera le vouvoiement ou le tutoiement (des erreurs occasionnelles seront tolérées).

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera une variété de procédés stylistiques (exclamations, exagérations, questions rhétoriques, *etc*) pour exprimer son opinion, et en particulier pour **dénoncer et inciter**.
- utilisera **constamment** soit le vouvoiement, soit le tutoiement.

3. Santé

Pour la rubrique « **Carrières** » du journal de l'école, vous avez interviewé un médecin passionné par son métier. Rédigez le texte de cette interview.

Type de texte : Interview

Objectif : Interaction orale

Destinataire : Les lecteurs du journal de l'école

Critère A : langue [10 points]

Se reporter au **Guide de langue B**. Un élève qui dépasse le nombre maximum de mots ne sera pas pénalisé au critère A.

Critère B : message [10 points]

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- présentera (même brièvement) le médecin
- montrera la passion de l'interviewé(e) pour son métier.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- donnera des raisons pour la passion de l'interviewé(e) pour son métier (sauver des vies, aider les gens, soulager la douleur, *etc*).

Critère C : présentation [5 points]

Le candidat pourra utiliser un registre soutenu ou standard.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- utilisera **au moins un** élément permettant d'identifier une interview : titre, nom du journaliste, principe des questions-réponses, alternance de l'intervieweur et de l'interviewé(e), *etc*
- **introduira** brièvement l'interview, soit par un bref paragraphe d'introduction, soit dans la première question de l'intervieweur
- utilisera le vouvoiement ou le tutoiement (des erreurs occasionnelles seront tolérées).

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera une variété de procédés stylistiques (questions rhétoriques, *etc*) propres à une interview
- **clôturera** l'interview
- utilisera **constamment** le vouvoiement ou le tutoiement.

4. Loisirs

Vous êtes allé(e) au cirque et avez assisté à un spectacle dans lequel les animaux vous ont semblé maltraités. Vous décidez d'écrire une lettre à la direction du cirque afin de faire part de votre mécontentement. Rédigez cette lettre.

Type de texte : Lettre officielle

Objectif : Exprimer son mécontentement

Destinataire : La direction du cirque

Critère A : langue [10 points]

Se reporter au **Guide de langue B**. Un élève qui dépasse le nombre maximum de mots ne sera pas pénalisé au critère A.

Critère B : message [10 points]

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- fera référence au spectacle durant lequel la maltraitance aura été observée
- fera part de son mécontentement/indignation.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- justifiera son propos par des références précises ou par des conséquences relatives à la maltraitance des animaux constatée.

Critère C : présentation [5 points]

Le candidat pourra utiliser un registre standard ou soutenu.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- utilisera **au moins trois** des éléments caractéristiques d'une lettre officielle : une date, une formule d'appel, une formule finale, une signature, l'objet, *à l'attention de...*, adresse de l'expéditeur/du destinataire, *etc*
- utilisera le vouvoiement (des erreurs occasionnelles seront tolérées)
- sera courtois. L'utilisation d'un vocabulaire grossier pour critiquer le cirque ne sera pas acceptée.

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera **de façon correcte** au moins **quatre** des éléments caractéristiques d'une lettre officielle : une date, une formule d'appel, une formule finale, une signature, l'objet, *à l'attention de...*, adresse de l'expéditeur/du destinataire, *etc*
- utilisera **constamment** le vouvoiement
- utilisera une variété de procédés stylistiques qui viseront à montrer ses sentiments dont le mécontentement/l'indignation.

5. Sciences et technologie

Votre école organise un débat sur la question : « Les progrès technologiques menacent-ils la vie privée ? » Pour ce débat, vous allez exposer votre point de vue pour ou contre. Rédigez le texte du discours que vous prononcerez devant vos camarades.

Type de texte : Discours

Objectif : Argumenter

Destinataire : Les camarades de classe

Critère A : langue [10 points]

Se reporter au **Guide de langue B**. Un élève qui dépasse le nombre maximum de mots ne sera pas pénalisé au critère A.

Note : Le vocabulaire des TICs (*Smartphone, hacker, webcam...*) est en constante évolution et fortement teinté d'anglicismes. Si un mot français existe (par exemple, *télécharger*), il sera certes privilégié. Cependant, les examinateurs feront preuve d'une certaine tolérance à cet égard (par exemple *selfie* ou *smiley*).

Critère B : message [10 points]

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- fera référence aux progrès technologiques et aux menaces (ou à l'absence de menaces) qu'ils présentent pour la vie privée
- choisira un point de vue pour ou contre
- présentera **au moins une** raison/un exemple pour justifier son opinion.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- expliquera (même succinctement) la notion de progrès technologiques et de vie privée
ou
- donnera des exemples illustrant ces deux notions.

Critère C : présentation [5 points]

Le candidat pourra utiliser un registre standard ou soutenu.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- s'adressera directement au public en utilisant **au moins deux** des éléments caractéristiques d'un discours : formule d'introduction (*Chers camarades, chers amis, etc* mais pas Madame, Monsieur, etc), de conclusion, remerciements, *etc*
- utilisera un registre approprié.

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera une variété de procédés stylistiques (comparaisons, exagérations, exclamations, questions rhétoriques, *etc*) afin d'être convaincant(e).

SECTION B

6. **En accordant trop d'importance aux mauvaises nouvelles, les médias d'information contribuent à développer une vision pessimiste du monde.**

Thème : Communications et médias *[20 points]*

Critère A : (langue) [10 points]

Se reporter au **Guide de langue B** (Épreuve 2 Section B). Un élève qui dépasse le nombre maximum de mots ne sera pas pénalisé au critère A.

Critère B : (argumentation) [10 points]

Se reporter au **Guide de langue B** (Épreuve 2 Section B)

Le candidat pourra indifféremment **approuver ou désapprouver** la réflexion à discuter.

Il sera libre d'adopter tout type de texte pour sa réponse.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs *[5–8 points]* le candidat :

- exprimera son point de vue personnel sur la réflexion fournie
- justifiera son point de vue personnel
- structurera son argumentation
- effectuera un lien entre la sélection partielle de l'information par les médias (importance donnée aux mauvaises nouvelles) et la vision pessimiste du monde par le grand public.

Le meilleur candidat *[9–10 points]*, **en plus** des éléments précédents :

Se reporter au **Guide de langue B** (Épreuve 2 Section B)

- fournira un ou des exemples pour illustrer son point de vue
- montrera qu'il a compris les implications soulevées par la réflexion fournie, le cas échéant au sein d'une conclusion.